



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

ПРИВОЛЖСКИЙ ФИЛИАЛ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЦЕНТРА  
СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА

САМАРСКИЙ РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ  
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД  
«ЦЕНТР СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА»

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ:  
ФОНДА ФОРДА  
ФОНДА ИМЕНИ РОБЕРТА БОША

ПАРТНЕРЫ БИЕННАЛЕ:

ПОСОЛЬСТВО ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ  
ГЕРМАНИИ В МОСКВЕ  
ПРОГРАММА "ДНИ ГЕРМАНИИ В РОССИЙСКИХ  
РЕГИОНАХ"  
НЕМЕЦКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР ИМ. ГЁТЕ  
ПОСОЛЬСТВО ФРАНЦИИ В РОССИИ  
ЭСТОНСКИЙ ФОНД КУЛЬТУРЫ  
STUTTGARTER KUNSTVEREIN E.V.  
САМАРСКИЙ ОБЛАСТНОЙ ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ  
ГАЛЕРЕЯ «ВИКТОРИЯ»  
КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР «АРТ-ПРОПАГАНДА»  
САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ  
ТЕХНОПАРК СГЭУ  
NEWS OUTDOOR САМАРА  
ООО «АПР – СИТИ / ТВД»  
СТУДИЯ ШИРОКОФОРМАТНОЙ ПЕЧАТИ «АЛЬБАТРОС»  
ООО "БРИСТОЛЬ-ЖИГУЛИ СЕРВИС"  
ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКАЯ ОБЩИНА СВЯТОГО  
ГЕОРГА В САМАРЕ

## информация / 1

Ширяевская биеннале «: между Европой и Азией» - самое крупное и аутентичное событие современного искусства в Самарском регионе.

Ширяевская биеннале проводится каждый август каждого нечетного года, начиная с 1999, в традиционном русском селе Ширяево, расположенном на берегу реки Волга и Самаре.

- 1999 год - «Провинция: между Европой и Азией»
- 2001 год - «Тактильность: между Европой и Азией»
- 2003 год - «Еда: между Европой и Азией»
- 2005 год - «Любовь: между Европой и Азией»
- 2007 год - «Дом: между Европой и Азией»
- 2009 год - «Америка: между Европой и Азией».

В биеннале принимали участие художники и кураторы из России, Казахстана, Германии, Франции, Великобритании, Италии, Литвы, Эстонии и Армении. Опубликованы каталоги - 1999, 2001, 2003, 2007 годы, CD – 2005.

Каждая биеннале посвящена исследованию актуализированной темы года в ситуации «между Европой и Азией».

**В рамках темы 2009 года предполагается рассмотреть феномен Америки, с точки зрения различных ментальных и культурных стратегий Европы и Азии, вербальных и невербальных методов освоения «нового света», технологий захвата и сопротивления в меняющемся мире.**

Важной составляющей структуры биеннале является международная творческая лаборатория, которая проводится как эксперимент современного искусства в традиционной русской деревне в течение двух недель. Особенность этого этапа состоит в «проживании» художников в домах местных жителей. Это условие «погружения» в локальную культурную ситуацию рассматривается как метод создания безотносительной или «идеальной» среды для художественного высказывания. Основная идея такого эксперимента - дать художнику шанс «начать работать с нуля», не испытывая давления наработанного имиджа и технологий арт рынка.

Каждый раз приглашенные участники становятся коллективом единомышленников, работая над созданием индивидуальных и совместных проектов, используя «местные» материалы и возможности, а также выстраивая общий маршрут презентации - «Номадическое шоу».

Ширяевская биеннале предлагает альтернативу не только традиционному функционированию искусства в рамках концепции "белого куба" музейного пространства, но и стратегию независимости от «вертикали власти».

Ширяевская биеннале предлагает альтернативу не только традиционному функционированию искусства в рамках концепции "белого куба" музейного пространства, но и стратегию независимости от «вертикали власти».

«Номадическое шоу» это симбиоз двух понятий: европейского - «шоу» и азиатского - «номадического», кочевого принципа жизни для освоения новых «территорий».

VI ШИРЯЕВСКАЯ БИЕННАЛЕ  
СОВРЕМЕННОГО  
ИСКУССТВА

**АМЕРИКА: МЕЖДУ  
ЕВРОПОЙ И АЗИЕЙ**

01/08 – 25/08

2009

Комиссар биеннале  
Роман Коржов

Куратор биеннале  
Неля Коржова

Председатель  
организационного комитета биеннале  
Анна Гор

Кураторская группа  
Ханнс-Михаэль Руппрехтер  
Марлен Перонет  
Александр Панов  
Владимир Логотов  
Куратор видео программы  
Антонио Джеуза

Координатор по связям с  
общественностью  
Ната Морозова  
[NA-TAM@INBOX.RU](mailto:NA-TAM@INBOX.RU)

Координатор  
Юлия Львова

[WWW.SHIRYAEVO-BIENNALE.RU](http://WWW.SHIRYAEVO-BIENNALE.RU)

# INTERNATIONAL SHIRYAEVO BIENNALE



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

ПРИВОЛЖСКИЙ ФИЛИАЛ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЦЕНТРА  
СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА

САМАРСКИЙ РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ  
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД  
«ЦЕНТР СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА»

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ:  
ФОНДА ФОРДА  
ФОНДА ИМЕНИ РОБЕРТА БОША

ПАРТНЕРЫ БИЕННАЛЕ:

ПОСОЛЬСТВО ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ  
ГЕРМАНИИ В МОСКВЕ  
ПРОГРАММА "ДНИ ГЕРМАНИИ В РОССИЙСКИХ  
РЕГИОНАХ"  
НЕМЕЦКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР ИМ. ГЁТЕ  
ПОСОЛЬСТВО ФРАНЦИИ В РОССИИ  
ЭСТОНСКИЙ ФОНД КУЛЬТУРЫ  
STUTTGARTER KUNSTVEREIN E.V.  
САМАРСКИЙ ОБЛАСТНОЙ ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ  
ГАЛЕРЕЯ «ВИКТОРИЯ»  
КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР «АРТ-ПРОПАГАНДА»  
САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ  
ТЕХНОПАРК СГЭУ  
NEWS OUTDOOR SAMARA  
ООО «АПР – СИТИ / ТВД»  
СТУДИЯ ШИРОКОФОРМАТНОЙ ПЕЧАТИ «АЛЬБАТРОС»  
ООО "БРИСТОЛЬ-ЖИГУЛИ СЕРВИС"  
ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКАЯ ОБЩИНА СВЯТОГО  
ГЕОРГА В САМАРЕ

## информация / 2

«Номадическое шоу» - центральное событие биеннале. Действие происходит только один день в течение 8 – 9 часов, и задействует работы всех художников практикума. Каждый участник или творческая группа имеет личное время для презентации. Чтобы стать свидетелями этого события большинство зрителей приезжают из Самары специальным кораблем. «Орда» зрителей движется по предложенному маршруту вместе с авторами, СМИ и местными жителями, осваивая все новые очаги искусства и вовлекая в свое шествие все новых участников.

Пространством для показа произведений служит все село с окружающим ландшафтом: Волга, горы, штольни (пещеры в горах), берег озера, деревенские дома, улицы, школа, Дом Культуры, пристань и т.д. Маршрут выстраивается по возрастающей – начинается от пристани и заканчивается в горах.

Село Ширяево привлекательно для широкой зрительской аудитории, как одно из красивейших мест Самарской луки. Это можно сравнить с феноменом Венецианской биеннале, когда помимо искусственных форм красоты (то есть самого искусства) притягивает природная и историческая красота самого места. В селе, основанном в 17 веке, последние 200 лет велась активная добыча известняка, вследствие чего, обступающие его горы все изрыты штольнями, соединяющимися с природными пещерами, характерными для этих мест, что весьма интересно для туристов, и аутентично используется художниками.

В Ширяево легче всего добраться водным транспортом и эта особенность используется организаторами мероприятия, как особый вид водного хеппинга – пролог и эпилог «Номадического шоу»

В Ширяево работали художники Репин, Васильев (существует дом-музей Репина), в советское время это было известное место проведения пленэров.

В этом аспекте биеннале интересна, как внедрение актуального искусства в сложившуюся ситуацию волжского села с вековой традицией реалистической живописной школы. Первое упоминание о селении «Ширяево» в исторических документах относится к 1643-1645 годам. Описание окрестностей села в Жигулях можно найти в записках голландского живописца и путешественника Корнилия де Бруина, увидевшего эти места в мае 1703 года. В его книге есть строки: "В 9 часов, поворотив к юго-западу, заметили справа равнину между высоких гор, а затем селение, лежащее в 20 верстах от Самары. Наши люди выходили туда за продовольствием, и река в этом месте была очень широка".

С 2001 параллельные проекты биеннале (выставки, мастер классы и т.д.) реализовывались на выставочных площадках Самары, поскольку мероприятия, проходящие в Ширяево, не могут принять всех желающих. Это позволяло расширить структуру биеннале яркими художественными событиями и более полно удовлетворить зрительский интерес.

В 2009 году организационным комитетом биеннале принято решение – провести мастер классы в рамках программы ПФГЦИ «Green city» в Нижнем Новгороде.

VI ШИРЯЕВСКАЯ БИЕННАЛЕ  
СОВРЕМЕННОГО  
ИСКУССТВА

**АМЕРИКА: МЕЖДУ  
ЕВРОПОЙ И АЗИЕЙ**

**01/08 – 25/08  
2009**

Комиссар биеннале  
Роман Коржов

Куратор биеннале  
Неля Коржова

Председатель  
организационного комитета биеннале  
Анна Гор

Кураторская группа  
Ханнс-Михаель Руппрехтер  
Марлен Перонет  
Александр Панов  
Владимир Логутов  
Куратор видео программы  
Антонио Джеуза

Координатор по связям с  
общественностью  
Ната Морозова  
[NA-TAM@INBOX.RU](mailto:NA-TAM@INBOX.RU)

Координатор  
Юлия Львова

[WWW.SHIRYAEVO-BIENNALE.RU](http://WWW.SHIRYAEVO-BIENNALE.RU)